

Resolution Island Project - 2003 Field season

CEPA Soil Off-Site Shipment Log Sheet

Date logged	tag #	Environment Canada number	Notes
26-Aug-03	RI 581	PN08632	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 582	PN08631	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 583	PN08630	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 584	PN08629	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 585	PN08628	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 586	PN08627	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 587	PN08626	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 588	PN08639	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 589	PN08638	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 590	PN08637	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 591	PN08636	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 592	PN08635	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 593	PN08634	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 594	PN08633	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 596	PN08645	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 597	PN08644	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 598	PN08643	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 599	PN08642	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 600	PN08641	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 601	PN08640	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 602	PN08652	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 603	PN08651	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 604	PN08650	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 605	PN08649	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 606	PN08648	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 607	PN08647	shipped September 2003
26-Aug-03	RI 608	PN08646	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 609	PN08660	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 610	PN08659	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 611	PN08658	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 612	PN08657	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 613	PN08656	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 614	PN08655	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 615	PN08654	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 616	PN08653	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 617	PN08668	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 618	PN08667	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 619	PN08666	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 620	PN08665	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 621	PN08664	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 622	PN08663	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 623	PN08662	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 624	PN08661	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 625	PN08676	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 626	PN08675	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 627	PN08674	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 628	PN08673	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 629	PN08672	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 630	PN08671	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 631	PN08670	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 632	PN08669	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 633	PN08684	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 634	PN08683	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 635	PN08682	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 636	PN08681	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 637	PN08680	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 638	PN08679	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 639	PN08678	shipped September 2003

Resolution Island Project - 2003 Field season

CEPA Soil Off-Site Shipment Log Sheet

Date logged	tag #	Environment Canada number	Notes
27-Aug-03	RI 640	PN08677	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 641	PN08692	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 642	PN08691	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 643	PN08690	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 644	PN08689	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 645	PN08688	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 646	PN08687	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 647	PN08686	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 648	PN08685	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 649	PN08699	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 650	PN08698	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 651	PN08697	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 652	PN08696	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 653	PN08695	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 654	PN08694	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 655	PN08693	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 656	PN08902	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 657	PN08903	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 658	PN08901	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 659	PN08700	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 660	PN08911	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 661	PN08910	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 662	PN08909	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 663	PN08908	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 664	PN08907	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 665	PN08906	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 666	PN08905	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 667	PN08904	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 668	PN08919	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 669	PN08918	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 670	PN08917	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 671	PN08916	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 672	PN08915	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 673	PN08914	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 674	PN08913	shipped September 2003
27-Aug-03	RI 675	PN08912	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 676	PN08924	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 677	PN07199	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 678	PN07200	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 679	PN08923	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 680	PN00700	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 681	PN08922	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 682	PN08921	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 683	PN08920	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 684	PN07192	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 685	PN07193	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 686	PN07194	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 687	PN07195	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 688	PN07196	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 689	PN07197	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 690	PN07198	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 691	PN08925	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 692	PN08933	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 693	PN08932	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 694	PN08931	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 695	PN08930	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 696	PN08929	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 697	PN08928	shipped September 2003

Resolution Island Project - 2003 Field season

CEPA Soil Off-Site Shipment Log Sheet

Date logged	tag #	Environment Canada number	Notes
07-Sep-03	RI 698	PN08927	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 699	PN08926	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 700	PN08941	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 701	PN08940	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 702	PN08939	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 703	PN08938	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 704	PN08937	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 705	PN08936	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 706	PN08935	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 707	PN08934	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 708	PN08949	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 709	PN08948	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 710	PN08947	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 711	PN08946	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 712	PN08945	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 713	PN08944	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 714	PN08943	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 715	PN08942	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 716	PN08957	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 717	PN08956	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 718	PN08955	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 719	PN08953	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 720	PN08952	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 721	PN08951	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 724	PN08964	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 725	PN08963	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 726	PN08962	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 727	PN08961	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 728	PN08960	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 729	PN08959	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 730	PN08958	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 732	PN08950	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 733	PN08965	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 734	PN08966	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 735	PN08967	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 736	PN08968	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 737	PN08969	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 738	PN08954	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 739	PN08970	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 740	PN08971	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 741	PN08972	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 742	PN08973	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 743	PN08974	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 744	PN08975	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 745	PN08976	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 746	PN08977	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 747	PN08978	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 748	PN08979	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 749	PN08980	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 750	PN08981	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 751	PN08982	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 752	PN08983	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 753	PN08984	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 754	PN08985	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 755	PN08986	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 756	PN08987	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 757	PN08988	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 758	PN08989	shipped September 2003

Resolution Island Project - 2003 Field season

CEPA Soil Off-Site Shipment Log Sheet

Date logged	tag #	Environment Canada number	Notes
07-Sep-03	RI 759	PN08990	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 760	PN08991	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 761	PN08992	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 762	PN08993	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 763	PN08994	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 764	PN08995	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 765	PN08996	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 766	PN08997	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 767	PN08998	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 768	PN08999	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 769	PN09000	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 770	PN08701	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 771	PN08702	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 772	PN08703	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 773	PN08704	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 774	PN08705	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 775	PN08706	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 776	PN08707	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 777	PN08708	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 778	PN08709	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 779	PN08710	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 780	PN08711	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 781	PN08712	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 782	PN08713	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 783	PN08714	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 784	PN08715	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 785	PN08716	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 786	PN08717	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 787	PN08718	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 788	PN08719	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 789	PN08720	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 790	PN08721	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 791	PN08722	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 792	PN08723	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 793	PN08724	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 794	PN08725	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 795	PN08726	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 796	PN08727	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 797	PN08728	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 798	PN08729	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 799	PN08730	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 800	PN08731	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 801	PN08732	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 802	PN08733	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 803	PN08734	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 804	PN08735	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 805	PN08736	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 806	PN08737	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 807	PN08738	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 808	PN08739	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 809	PN08740	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 810	PN08741	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 811	PN08743	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 812	PN08744	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 813	PN08745	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 814	PN08760	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 815	PN08750	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 816	PN08751	shipped September 2003

Resolution Island Project - 2003 Field season

CEPA Soil Off-Site Shipment Log Sheet

Date logged	tag #	Environment Canada number	Notes
07-Sep-03	RI 817	PN08758	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 818	PN08759	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 819	PN08752	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 820	PN08757	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 821	PN08756	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 822	PN08753	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 823	PN08755	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 824	PN08754	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 825	PN08747	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 826	PN08749	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 827	PN08748	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 828	PN08764	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 829	PN08746	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 830	PN08762	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 831	PN08761	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 832	PN08775	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 833	PN08774	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 834	PN08773	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 835	PN08742	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 836	PN08765	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 837	PN08766	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 838	PN08767	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 839	PN08768	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 840	PN08769	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 841	PN08770	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 842	PN08771	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 843	PN08772	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 844	PN08779	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 845	PN08778	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 846	PN08777	shipped September 2003
07-Sep-03	RI 847	PN08776	shipped September 2003

Total nb of containers 366 second shipment

TOTAL number of containers shipped in 2003 838

Appendix 4

Non-PCB Waste Items Shipped South

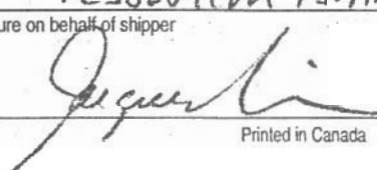
IMO DANGEROUS GOODS DECLARATION

This form meets the requirements of SOLAS '74 chapter VII, regulation 5;
MARPOL 73/78 Annex III, regulation 4 and the IMDG Code, General Introduction, section 9

WD-1A

Shipper QIKIQTAAALUK CORPORATION (ON BEHALF OF INDIAN AND NORTHERN AFFAIRS INC) P.O. BOX 1228 IQALUIT NU. X0A0H0	1 Reference number(s) WASTE DRUMS - 1 WD-1A	2
Consignee ECOCYCLE INC ST. HYACINTHE P.Q. CANADA	3 Carrier NUNAVUT SEALINE AND SUPPLIES 21 RUE DU MARCHÉ CHAMPLAIN BURKAY # 100 QUEBEC CANADA G1K 8Z8	4
Container packing certificate/vehicle declaration DECLARATION It is declared that the packing of the container/vehicle has been carried out in accordance with the General Introduction, IMDG Code, paragraph 12.3.7 or 17.7.7. TO BE COMPLETED FOR SHIPMENTS IN CONTAINERS OR VEHICLES	Name/status, company/organization of signatory N/A Place and date N/A Signature on behalf of packer N/A	5
Ship's name and voyage No. Port of loading Cecilia Resolution Island	6 (Reserved for text, instructions or other matter) ALL DRUMS ARE	7
Port of discharge VILLE ST. CATHERINE	8 INTO SALVAGE DRUMS	

Marks & Nos. If applicable, identification or registration number(s) of the unit	Number and kind of packages, proper shipping name*, IMO hazard class/division, UN number, packaging group (where assigned)** flashpoint (in °C c.c.)**, control and emergency temperatures**, identification of the goods as MARINE POLLUTANT**, EmS No. and MFAG table No.***	Gross mass (kg), net quantity/mass**	Goods delivered as: ☐ Breakbulk cargo ☐ Unitized cargo ☒ Bulk packages Type of unit (container, trailer, tank vehicle, etc.) ☐ Open ☒ Closed Insert "X" in appropriate box (This column may be left empty apart from the heading, in which case insert appropriate description)
8 DRUMS	WASTE FUEL, CLASS 3, UN 1202 P.G. III, (F.P. 40°C c.c.)	1600 kg	
74 DRUMS	WASTE GASOLINE, CLASS 3, UN 1203 P.G. II MARINE POLLUTANT (F.P. -40°C c.c.)	14800 kg	
2 DRUMS	FLAMMABLE LIQUID NOS, UN 1993 P.G. II (F.P. 20°C c.c.)	400 kg	
1 DRUM	ETHANOL, CLASS 3, UN 1170, P.G. II (F.P. 15°C c.c.)	200 kg	
6 DRUMS	PAINT RELATED MATERIALS, CLASS 3 UN 1263, III, (F.P. 40°C c.c.)	1200 kg	
4 DRUMS	CHARCOAL, CLASS 4.2, UN 1362, PG III	1200 kg	
* Synonyms should not be used. Proprietary/trade names alone are not sufficient. If applicable: (1) the word "WASTE" should precede the name; (2) "EMPTY UNCLEANED" or "RESIDUE - LAST CONTAINED" should be added; (3) "LIMITED QUANTITY" should be added. ** When required in 9.3 of the General Introduction to the IMDG Code; ***when required. The IMDG code page number should not appear on this form. * SEE OTHER WASTE ATTACHED WD-1B			

ADDITIONAL INFORMATION in certain circumstances special information/certificates are required, see IMDG Code, General Introduction, paragraphs 9.7.1, 9.7.2, 9.9.1 and 9.10.1. ALL DRUMS ARE INTO SALVAGE PACKAGING		10
DECLARATION I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the proper shipping name(s), and are classified, packaged, marked and labelled/placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to applicable international and national governmental regulations.	Name/status, company/organization of signatory STABILIS ENVIRONMENT INC Place and date Resolution Island Sept 12/2003 Signature on behalf of shipper 	11

IMO DANGEROUS GOODS DECLARATION

This form meets the requirements of SOLAS '74 chapter VII, regulation 5;
MARPOL 73/78 Annex III, regulation 4 and the IMDG Code, General Introduction, section 9

WD-1B

Shipper QIKIPTAALUK CORPORATION (ON BEHALF OF INDIAN AFFAIRS) P.O. BOX 1228 IQALUIT NU. XUA OHU		1	Reference number(s)	2	WD-1B
Consignee ECOCYCLE INC St. Hyacinthe P.Q. CANADA		3	Carrier NUNAVUT SEALINE AND SUPPLIES 21 RUE MARCHE CHAMPLAIN QUEBEC BUREAU #100 CANADA G1K 8Z8	4	
Container packing certificate/vehicle declaration		Name/status, company/organization of signatory		5	N/A
DECLARATION It is declared that the packing of the container/vehicle has been carried out in accordance with the General Introduction, IMDG Code, paragraph 12.3.7 or 17.7.7.		Place and date			N/A
TO BE COMPLETED FOR SHIPMENTS IN CONTAINERS OR VEHICLES		Signature on behalf of packer			N/A
Ship's name and voyage No.	Port of loading	6	(Reserved for text, instructions or other matter)	7	
CECILIA	RESOLUTION ISLAND				
Port of discharge		8			N/A
V. L. St-CATHERINE					

Marks & Nos. If applicable, identification or registration number(s) of the unit	Number and kind of packages, proper shipping name*, IMO hazard class/division, UN number, packaging group (where assigned)** flashpoint (in °C c.c.)**, control and emergency temperatures**, identification of the goods as MARINE POLLUTANT**, EmS No. and MFAG table No.***	Gross mass (kg), net quantity/mass**	Goods delivered as: ☐ Breakbulk cargo ☐ Unitized cargo ☒ Bulk packages Type of unit (container, trailer, tank vehicle, etc.) ☐ Open ☒ Closed Insert "X" in appropriate box (This column may be left empty apart from the heading, in which case insert appropriate description)
✓ 1 DRUM	BATTERIES WET FILL WITH ACID, CLASS 8, UN 2794 P.G. III	300 kg	
✓ 2 DRUMS	ENVIRONMENTAL HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, NOS CLASS 9, UN 3077 P.G. III MARINE POLLUTANT	600 kg	
✓ 66 DRUMS	ENVIRONMENTAL HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, NOS CLASS 9, UN 3082 P.G. III MARINE POLLUTANT	13200 kg	
1 DRUM	SODIUM CHLORIDE - NOT REGULATED		
3 DRUM	GLYCOL - NOT REGULATED		

* Synonyms should not be used. Proprietary/trade names alone are not sufficient.
If applicable: (1) the word "WASTE" should precede the name;
(2) "EMPTY UNCLEANED" or "RESIDUE - LAST CONTAINED" should be added;
(3) "LIMITED QUANTITY" should be added.
** When required in 9.3 of the General Introduction to the IMDG Code; ***when required.
The IMDG code page number should not appear on this form.

ADDITIONAL INFORMATION in certain circumstances special information/certificates are required, see IMDG Code, General Introduction, paragraphs 9.7.1, 9.7.2, 9.9.1 and 9.10.1.		10
ALL DRUMS ARE INTO SALVAGE PACKAGING		
DECLARATION I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described above by the proper shipping name(s), and are classified, packaged, marked and labelled/placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to applicable international and national governmental regulations.	Name/status, company/organization of signatory STABILIS ENVIRONMENT INC	11
	Place and date RESOLUTION ISLAND SEPT 13/2003	
	Signature on behalf of shipper <i>[Signature]</i>	

MANIFEST MANIFESTE

This Manifest conforms to the requirements of the Environmental Protection Act and the Environmental Protection Regulations. Ce manifeste est conforme aux exigences de la Loi sur l'environnement et de son Règlement.

A Consignor (Generator) Expéditeur (Producteur)

Company name / Nom de l'entreprise
INDIAN AND NORTHERN AFFAIRS CANADA

Mailing address / Adresse postale City / Ville Province Postal code / Code postal
Box 2200 Iqaluit NU X0A 0H0

Shipping site address / Origine de l'expédition
RESOLUTION ISLAND BAR-5

City / Ville Province Postal code / Code postal
RESOLUTION ISLAND

Intended consignee / Destinataire prévu
ECOLUCYCHE

Address / Adresse City / Ville Province Postal code / Code postal
7950 AVENUE PION

Receiving site address / Destination de l'expédition
SAINT-HYACINTHE

City / Ville Province Postal code / Code postal
ST-HYACINTHE QC

B Carrier Transporteur

Company name / Nom de l'entreprise
UNIVAT SEA LINE AND SUPPLIES INC

Address / Adresse City / Ville Province Postal code / Code postal
21 RUE DU MARCHÉ CHAMPLAIN

City / Ville Province Postal code / Code postal
QUÉBEC

Registration No. / No d'immatriculation Prov.
BATEAU CARGO CECILIA

Vehicle / Véhicule
Trailer/Rail Car No. 1
1^{er} remorque - wagon

Trailer/Rail Car No. 2
2^e remorque - wagon

Point of entry / Point d'entrée
RESOLUTION ISLAND

Point of exit / Point de sortie
ST-CATHERINE

Carrier Certification: I declare that I have received waste as offered by the consignor in Part A for delivery to the intended consignee and that the information contained in Part B is complete and correct. / Déclaration du transporteur: J'atteste avoir reçu les déchets offerts par l'expéditeur dans la partie A en vue de leur livraison au destinataire choisi et que les renseignements inscrits à la partie B sont exacts et complets.

Name of authorized person (print) / Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimerie)
JACQUES GAGNON

Signature
[Signature]

Year / Année Month / Mois Day / Jour
03 04 13

Time / Heure
(450) 635 0233

Physical State / Etat physique	Shipping name of waste / Appellation réglementaire du déchet	Provincial ID No. / No d'id. provincial (Quebec-Ontario only)	Waste identification / Identification du déchet	Quantity shipped / Quantité expédiée	Units / L or kg / unités	Packing group / Groupe d'emballage	Classification	Codes No. / No ext.
L	WASTE FUEL		1202	1600	kg	III	3	8 01
L	WASTE GASOLINE		1203	14800	kg	II	3	7401
L	FLAMMABLE LIQUID NOS		1993	400	kg	II	3	02 01
L	ETHANOL		1170	200	kg	II	3	1 01

Special handling/Emergency instructions / Manutention spéciale/instructions d'urgence
CALL CANATEC 613 996-6666

Circulation no. - Québec only / No de circulation - Réservée au Québec
SEE LIST ATTACHED

Scheduled arrival date / Date d'arrivée prévue
Year / Année Month / Mois Day / Jour
03 09 13

Time / Heure
A.M. P.M.

Consignor Certification: I declare that the information contained in Part A is correct and complete. / Déclaration de l'expéditeur: Je déclare que tous les renseignements à la partie A sont vérifiés et complets.

Name of authorized person (print) / Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimerie)
JACQUES GAGNON

Signature
[Signature]

Time / Heure
Year / Année Month / Mois Day / Jour
03 09 13

City / Ville Province Postal code / Code postal
SAINT-HYACINTHE QC

C Consignee (Receiver) Destinataire (Réceptionnaire)

Company name / Nom de l'entreprise
ECOLUCYCHE INC

Address / Adresse City / Ville Province Postal code / Code postal
ST-HYACINTHE

Receiving site address / Destination de l'expédition
7950 AV. PION

City / Ville Province Postal code / Code postal
SAINT-HYACINTHE QC

Consignee information same as intended Consignee in Part A. L'information à fournir par le destinataire est la même qu'en A.

Yes / Oui No / Non

Company name / Nom de l'entreprise
ECOLUCYCHE INC

Address / Adresse City / Ville Province Postal code / Code postal
ST-HYACINTHE

Receiving site address / Destination de l'expédition
7950 AV. PION

City / Ville Province Postal code / Code postal
SAINT-HYACINTHE QC

Date received / Date de réception
Year / Année Month / Mois Day / Jour
03 09 13

Time / Heure
A.M. P.M.

Quantity received / Quantité reçue
Units / L or kg / unités

Identify any shipment discrepancy problems / Attach addendum if necessary / Indiquer toute différence relative à l'expédition. Annexer une feuille au besoin.

Handling code / Code de manutention
Decontamination code / Code de décontamination

If handling code "Other" (specify) / Si code de manutention "autres" spécifier

If waste to be transferred, specify intended company name / Si les déchets doivent être transférés, préciser le nom du destinataire

Provincial ID No. / No d'id. provincial

Address / Adresse City / Ville Province Postal code / Code postal

Consignee Certification: I declare that the information contained in Part C is correct and complete. / Déclaration de l'expéditeur: Je déclare que tous les renseignements à la partie C sont vérifiés et complets.

Name of authorized person (print) / Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimerie)

Signature
[Signature]

Time / Heure
Year / Année Month / Mois Day / Jour
03 09 13

City / Ville Province Postal code / Code postal
SAINT-HYACINTHE QC

2019500-4

Manifest Reference No. / No de référence du manifeste

Reference nos. of other Manifest(s) used / No's of other manifest(s) used

Provincial ID No. / No d'id. provincial

Consignee (Receiver) Destinataire (Réceptionnaire)

Consignee information same as intended Consignee in Part A. L'information à fournir par le destinataire est la même qu'en A.

Yes / Oui No / Non

Company name / Nom de l'entreprise

Address / Adresse

City / Ville

Province

Postal code / Code postal

Receiving site address / Destination de l'expédition

City / Ville

Province

Postal code / Code postal

Date received / Date de réception

Year / Année Month / Mois Day / Jour

Time / Heure

Quantity received / Quantité reçue

Units / L or kg / unités

Identify any shipment discrepancy problems / Attach addendum if necessary / Indiquer toute différence relative à l'expédition. Annexer une feuille au besoin.

Handling code / Code de manutention

Decontamination code / Code de décontamination

If handling code "Other" (specify) / Si code de manutention "autres" spécifier

If waste to be transferred, specify intended company name / Si les déchets doivent être transférés, préciser le nom du destinataire

Provincial ID No. / No d'id. provincial

Address / Adresse

City / Ville

Province

Postal code / Code postal

Consignee Certification: I declare that the information contained in Part C is correct and complete. / Déclaration de l'expéditeur: Je déclare que tous les renseignements à la partie C sont vérifiés et complets.

Name of authorized person (print) / Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimerie)

Signature

Time / Heure

Year / Année Month / Mois Day / Jour

City / Ville

Province

Postal code / Code postal

Consignee Certification: I declare that the information contained in Part C is correct and complete. / Déclaration de l'expéditeur: Je déclare que tous les renseignements à la partie C sont vérifiés et complets.

Name of authorized person (print) / Nom de l'agent autorisé (caractères d'imprimerie)

Signature

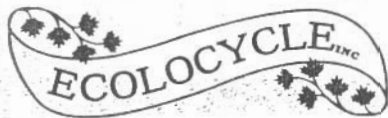
Time / Heure

Year / Année Month / Mois Day / Jour

MANIFEST 2019500-4
OTHER WASTE

For wine list to be linked with
MANIFEST 2019500-4

PHYSICAL STATE	SHIPPING NAME	CLASS	UN/P.G WEIGHT	Packages Number	Codes
S	PANT RELATED MATERIALS	3	1263/III	6	01
S	CHARCOAL	4.2	1362/III	4	01
S	BATTERIES, WET FILLED WITH ACID	8	2794/III	1	01
S	ENVIRONMENTAL HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID NOS	9	3077/III	2	01
L	ENVIRONMENTAL HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, NOS	9	3082/III	66	01
S	SODIUM CHLORIDE	NOT REGULATED	300 KG	1	01
L	GLYCOL	NOT REGULATED	600 KG	3	01



1-800-363-1067
3, AVENUE PION, ST-HYACINTHE, QC J2S 8B1

BON DE CONNAISSEMENT

FOR-01

Bon de connaissance

70640

A. Générateur

Nom: DEPARTMENT OF INDIAN NORTHERN AFFAIRS

Téléphone: 514 940-1230
(obligatoire)

Adresse-Ville: P.O. Box 1228 Iqaluit Nu. X0A 0H0

Code postal: _____

N° Commande	N° Analyse	Pige 1 (cm)	Pige 2 (cm)	Dossier
				<u>MD 1808</u>

MATIÈRES DANGEREUSES RÉSIDUELLES	CODE DES MATIÈRES DANGEREUSES (Annexe 4)	VOLUME	APPELLATION RÉGLEMENTAIRE (R.T.M.D.)	CLASSIFICATION (R.T.M.D.)	G.E. (R.T.M.D.)	ÉTAT PHYSIQUE (L.P.G.S.)	PLACARDS (N.I.P.)
Huile minérale	A01		N.A.	0.0	N.A.	L	N.A.
Filtres à l'huile	A05		N.A.	0.0	N.A.	S	N.A.
Solvants non-hal.	C02		Solvants	3.0	II	L	UN1993
Glycol	D01	<u>4 BARILS</u>	<u>PEINTURE</u>	<u>3.0</u>	<u>III</u> N.A.	<u>L</u>	<u>N.A. 1203</u>
		<u>2 BARILS</u>	<u>DIESEL</u>	<u>3</u>	<u>III</u>	<u>L</u>	<u>1202</u>
		<u>0 BARILS</u>	<u>CASOLINE</u>	<u>3</u>	<u>II</u>	<u>L</u>	<u>1203</u>
		<u>17 BARILS</u>	<u>MATIÈRES DANG. AU POINT DE VUE DE L'ENVIRONNEMENT</u>	<u>N.S.A. 9</u>	<u>III</u>	<u>L</u>	<u>3082</u>
		<u>3 BARILS</u>	<u>CHARBON</u>	<u>4.2</u>	<u>III</u>	<u>S</u>	<u>1362</u>

Date d'expédition	Nom du responsable-client	Signature du client
<u>24/09/03</u>	<u>JACQUES DION</u>	<u>[Signature]</u>

B. Transporteur Écolocycle inc. ☒ ou

Nom: Écolocycle

Tél.: 1 800 363-1067

Adresse: _____

Ville: _____

Immatriculation	Unit N°	Type de camion
<u>LG4394 RN75121</u>	<u>95-11 8004</u>	<u>TRACTEUR + CUBE FERM.</u>
Nom du chauffeur		Signature du chauffeur
<u>MICHEL HARVEY</u>		<u>[Signature]</u>

C. Destinataire Écolocycle inc. ☒ ou

Nom: _____

Tél.: _____

Volume liquide: ✓

Adresse: _____

Ville: _____

Volume solide: _____

N° du Conteneur: _____ Volume: 36 BARILS

Arrivée	Nom du responsable-client	Signature du client
<u>1200</u> Heure du départ: <u>700</u> Heure d'arrivée: <u>800</u> Date: <u>24-09-03</u>		

LE PRÉSENT BON DE CONNAISSEMENT EST ASSUJETTI AUX LOIS ET RÈGLEMENTS FÉDÉRAUX ET PROVINCIAUX DE L'ENVIRONNEMENT ET DU TRANSPORT

Signature du chauffeur

GÉNÉRATEUR

Rév. 07/02/02

70640

BON DE CONNAISSEMENT



1-800-363-1067

10, AVENUE PION, ST-HYACINTHE, QC J2S 8B1

BON DE TRAVAIL

FOR-17

Bon de travail

02255

A. Générateur

Nom:

Adresse-Ville: P.O. Box 1220 PAUVIT X6A 0H0Téléphone: (514) 940-1230

Code postal:

N° Commande		N° Analyse		Pige 1 (cm)		Pige 2 (cm)		Dossier			
								MD-1828			
	Heure	Endroit			Heure	Endroit			Heure	Endroit	
Déb. Transport	7:00	Ecolocycle		Déb. Transport				Déb. Transport			
Fin Transport	8:00	PORT ST-CATHERINE		Fin Transport				Fin Transport			
Début Travail	8:00	PORT ST-CATHERINE		Début Travail				Début Travail			
Fin Travail				Fin Travail				Fin Travail			

Description et matériel

BARILS DE MATIÈRES DANGEREUSES PROVENANT DU MINAVUT TRANSPORTÉS PAR BATEAU JUSQU'AU PORT DE ST-CATHERINE

12 BARILS MATIÈRES DANGEREUSES AU POINT DE VUE DE L'ENVIRONNEMENT, CLASSE 9, UN 3052, G.R. III

1 BARIL MATIÈRES DANGEREUSES AU POINT DE VUE DE L'ENVIRONNEMENT, CLASSE 9, UN 3077 G.R. III

Matières dangereuses	Code des matières dangereuses	Volume (litres)	Appellation réglementaire (R.T.M.D.)	Classification	G.E.	ÉTAT (L.P.G.S.)	UN PLACARDS
oui		6 BARILS	GAS ESSENCE	3	II	L	1203
		1 BARIL	DIESEL	3	III	L	1202
		1 BARIL	ETHANOL	3	II	L	1170
		2 BARILS	LIQUIDES INFLAMMABLES NSA	3	II	L	1993
		1 BARIL	CHARBON	4.2	III	S	1362
	TOTAL	24 BARILS					

Date d'expédition	Nom du responsable-client	Signature du client
24-09-03	JACQUES DIM	

B. Transporteur

Ecolocycle inc.

C. Destinataire

Immatriculation		Unité N°		Nom: <u>Ecolocycle inc</u>	
L187517		87-38		Adresse: _____	
				Ville: _____ Tél.: _____	
Type de camion		N° Conteneur	Volume	Arrivée	
Porteur fermé				Départ (h): Arrivée (h):	
Nom du chauffeur		Date		Nom du responsable	
Benoit Giroux		24-09-03			
Signature du chauffeur		Signature du responsable			
B. Giroux					

GÉNÉRATEUR

BON DE TRAVAIL

00055



1-800-363-1067

100, AVENUE PION, ST-HYACINTHE, QC J2S 8B1

FOR-17

BON DE TRAVAIL

Bon de travail

02256

Générateur

Nom: Département Indien Natheon Affaire Téléphone: (514) 940-1230
 Adresse-Ville: P.O. Box 9220 1811T X0A 0A0 Code postal: _____

N° Commande		N° Analyse		Pige 1 (cm)		Pige 2 (cm)		Dossier			
								MD-1828			
	Heure	Endroit			Heure	Endroit			Heure	Endroit	
Déb. Transport	13:00	Ecolocycle		Déb. Transport				Déb. Transport			
Fin Transport	14:00	Pt St-Cathar		Fin Transport				Fin Transport			
Début-Travail	14:00	Pt St-Cathar		Début Travail				Début Travail			
Fin Travail	17:30	Pt St-Cathar		Fin Travail				Fin Travail			

Description et matériel

8 BARILS ENVIRONMENTAL HAZARDOUS SUBSTANCES LIQUID N.O.S., 9, UN 3082, III
 1 BARIL ENVIRONMENTAL HAZARDOUS SUBSTANCES SOLID N.O.S., 9, UN 3077, III

Matières dangereuses	Code des matières dangereuses	Volume (litres)	Appellation réglementaire (R.T.M.D.)	Classification	G.E.	ÉTAT (L.P.G.S.)	UN PLACARDS
		1 BARIL	Peintures	3	III	L	1263
		11 BARILS	GAZOLINE	3	II	L	1203
TOTAL		20 BARILS					

Date d'expédition	Nom du responsable-client	Signature du client
24-09-03	André Dion	<i>[Signature]</i>

B. Transporteur Écolocycle inc.

C. Destinataire

Immatriculation		Unité N°		Nom: / <u>Ecolocycle inc</u>	
L-187828		01-42		Adresse: _____	
				Ville: _____ Tél.: _____	
Type de camion		N° Conteneur	Volume	Arrivée	
Porteur fermé				Départ (h): Arrivée (h):	
Nom du chauffeur		Date		Nom du responsable	
Benoit Giroux		24-09-03			
Signature du chauffeur		Signature du responsable			
B. Giroux					

GÉNÉRATEUR

BON DE TRAVAIL

02256